

Le TOBS!, Théâtre Orchestre Bienne Soleure propose plus de 300 représentations par année – de l'opéra au théâtre en passant par la danse – à Bienne, Soleure ainsi que sur de nombreuses scènes en tournée dans toute la Suisse.

Pour la saison 2026/27, nous recherchons une personne engagée pour le poste de

Régisseur·euse surtitrage opéra (et théâtre)

Vous accompagnez nos représentations par un surtitrage précis (allemand/français) et contribuez ainsi de manière essentielle à la compréhension et à l'impact de nos productions.

Vos tâches

- Suivi et pilotage des surtitres lors des répétitions et représentations (opéra/théâtre musical, éventuellement théâtre) à Bienne, Soleure et en tournée
- Exploitation des surtitres (PowerPoint) sur la base de fichiers et partitions fournis
- Participation à env. 25 à 30 services par saison (dont env. 5 à 6 tournées), planification en concertation (début: septembre 2026, fin: mai 2027)
- Garantie d'un affichage précis, fluide et fiable

Votre profil

- Intérêt pour le théâtre musical
- Méthode de travail soigneuse et grande capacité de concentration
- Bonne lecture des partitions et sens musical développé
- Fiabilité et sens de l'organisation
- Compréhension technique de base (PowerPoint, projection)
- Disponibilité pour des horaires irréguliers (soirées, week-ends)

Nous offrons

- Environnement de travail professionnel et collégial
- Activité passionnante au cœur du processus artistique
- Aperçu des coulisses des répétitions et des représentations
- Engagement pour une saison au sein d'une équipe de surtitrage (3 personnes), avec possibilité de prolongation (saison 2027/28)

Lieu de travail

Bienne, Soleure et lieux de tournée en Suisse

Renseignements

Meike Lieser, dramaturge
meike.lieser@tobs.ch

Intéressé·e?

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature complet jusqu'au **15 mai 2026** par e-mail à: bewerbung@tobs.ch

Nous nous engageons en faveur de la participation culturelle et de l'inclusion et encourageons les candidatures de personnes en situation de handicap.

THEATER ORCHESTER BIEL SOLOTHURN | THÉÂTRE ORCHESTRE BIENNE SOLEURE

TOBS! | Schmiedengasse 1 | Rue des Maréchaux 1 | CH-2502 Biel/Bienne | +41 32 328 89 69 | info@tobs.ch | tobs.ch

